

VON DER!

Die Sternlein, die sprachen die ganze Nacht."

Gedicht von J. K. F. Seyffardt

English Version by Miss Gronau

in Musik gesetzt für

eine Singstimme und Flöte oder Violine

mit Begleitung des Pianoforte

von

CASP. KUMMER.

OP. 127.

Nº 7789.

Pr. M. 2...

Verlag und Eigenthum für alle Länder
(Propriété pour tous pays.)

von JOHANN ANDRÉ, OFFENBACH^a/Main.
(Gegründet 1774.)

Frankfurt^a/M. C. A. André.

Leipzig, Johann André.

[um 1857.]

Les Concerts de Société Nº7.

Mus. pr.

Q

55/107

Miss. pr. Q 55/107

Stadt- u. Univ.-Bibl.
Frankfurt/Main

Q 55/20x1

Les Concerts de société.

LIEDER & GESÄNGE

Chansons
avec Piano
et un autre instrument.

mit
PIANOFORTE
und einem anderen Instrument

(Viol., Alto (Tenor), Villo., Basso,
Flauto, Clar., Horn, (Corno), Cornet à pistons, Harmonium).

Songs
with Piano
and another instrument.

No.		Mark.	No.		Mark.
(1.)	Abt, Frz., Op. 79. Zwei Lieder. (Sopran od. Tenor) mit Piano u. Villo. od. Horn, od. Clar., od. Viol. od. Flauto. No. 1. Du bist mein Traum. <i>Thou art my dream</i> . . . " 2. Blümchen am Hag. <i>Flow'r on the way</i> . . .	2 60 1 50 1 50	(25.)	Goltermann, G., Op. 70. Rheinfahrt. <i>Life on the Rhine</i> . (Sopran od. Tenor), mit Piano und Violoncello	2 —
(2.)	Op. 86. Hornist u. Musketier. <i>Bugler and Musketier</i> , (Barit. od. Bass) mit Piano und Horn ad lib.	1 50	(23.)	Op. 74. Perle des Jahres. <i>Pearl of the Seasons</i> . (Sopran oder Tenor, oder Alt, oder Bariton), mit Piano oder Violoncello	1 80
(34.)	Op. 137 ² . Gute Nacht, du mein herziges Kind. <i>Good night. Avant de fermer</i> . (Sopr. od. Tenor) mit Piano und Violoncello.	1 50	(37.)	Op. 86. Frühlingsanfang. <i>The coming of Spring</i> . (Alt od. Barit.) mit Piano und Violoncello. . .	2 —
(35.)	Op. 213 ² . Es hat nicht sollen sein. <i>It was not</i> . <i>Séparation, Scheffel</i> , (Sopran oder Tenor) mit Piano und Violoncello	1 50	(38.)	Hölzel, G., Op. 209. Als ich dich kaum geseh'n. (Mittel- stimme), mit Piano und Violoncello.	1 80
(36.)	Op. 213 ³ . Schlaf' wohl, du süßer Engel, du. <i>Sleep well. — Sérénade</i> (Sopran oder Tenor), mit Piano und Violoncello.	1 50	(7.)	Kummer, C., Op. 127. Von Dir. <i>Of thee</i> . (Sopran od. Tenor), mit Piano und Flauto oder Violine	1 50
(17.)	Op. 343 ¹ . Ihr wisst ja, wen ich meine, (Sopran oder Tenor), mit Piano und Violoncello. . .	1 80	(13.)	Kunz, Ed., Op. 14. Der Sänger in der Ferne. <i>The minstrel</i> <i>for away</i> . (Barit. od. Bass), mit Piano u. Horn, oder Violine, oder Violoncello	2 —
(18.)	Op. 343 ² . Ade! nun Ade! (Sopran oder Tenor) mit Piano und Violoncello.	1 50	(44.)	Mendelssohn-Bartholdy, F., Sei getreubis in den Tod. <i>Be thou faithful unto death</i> . Cavatine a. „Paulus“ Tenor (in C) mit Piano und Villo., [Goltermann]	1 80
(31.)	Op. 486a. 2 Lieder. (Sopr. od. Ten.) mit Piano u. Villo. No. 1a. O wende den Strahl " 2a. Du lichter Stern. <i>Thou lovely star</i>	2 — 1 80	(14.)	Möhring, F., Op. 26. 4 Lieder. (Sopran od. Alt, od. Tenor oder Bariton), mit Piano und Violoncello. Wenn du im Traum wirst fragen. Der Ungenannten, Uhländ. Gott der Träume, hör' mein Flehen: O Maria.	2 —
(3.)	André, J. B., Op. 2. An das Bildniß. <i>To the portrait</i> . (Barit. od. Alt), mit Piano u. Violine od. Villo. ad lib.	1 30	(22.)	Op. 35. Der junge Seemann. (Bariton oder Alt), mit Piano und Violine oder Violoncello . . .	2 60
(26.)	Op. 46. Mondschein. <i>Moonlight</i> . (Bass), mit Piano und Violoncello	2 —	(21.)	Mozart, W. A., Bei diesem schönen Händchen. <i>Per questa</i> <i>bella mano</i> , Arie, (Bass od. Alt) mit Piano und Contrabass od. Violoncello.	2 30
(24.)	André, Jul., Op. 56. Ich weiss, dass mein Erlöser lebt, <i>I know that my Redeemer liveth</i> . (Sopr. od. Ten.) mit Piano (od. Orgel od. Harm.) und Villo. . .	1 30	(47.)	Arie aus „Il re pastore“ <i>Dein bin ich</i> , für Sopran mit Piano u. Villo., sowie Cadenz von G. Goltermann.	2 30
(4.)	Bach, J. S., Mein gläubig Herz. <i>My heart ever faithful</i> . a) für Sopran (in F) mit Piano u. Viol., od. Villo. b) für Alt (in C) mit Piano u. Villo., Goltermann c) für Sopran (in F) mit Piano u. Viol., od. Villo. zum Concert-Vortrag [Hüllweck] d) für Alt (in D) mit Piano u. Violine, od. Villo. zum Concert-Vortrag [Hüllweck]	1 30 1 30 1 30 1 30	(30.)	Nürnberg, H., Op. 171. Gute Nacht, fahr' wohl! (Sopran od. Tenor), mit Piano und Violoncello . . .	1 30
(43.)	Es ist vollbracht, Arie aus der „Johannes-Passion“, für Alt (in D) mit Piano u. Villo. [Goltermann]	2 —	(8.)	Reiter, E., Op. 6 ¹ . Am Meere. <i>On the seashore</i> , (Sopran oder Tenor, oder Alt, oder Bariton), mit Piano und Violine, od. Flauto, od. Violoncello	1 30
(40.)	Beez, E., Op. 20. Pange lingua aus „Litania“ (Bariton od. Alt) mit Piano u. Harmon. [deutsch. u. lat. Text]	1 50	(9.)	Op. 6 ² . Das Veilchen. <i>The violet</i> , Göthe, (Sopr. [Ten.] od. Alt [Barit.]), mit Piano und Violine oder Flauto oder Violoncello	1 30
(32.)	Cherubini, L., Lass vereint aus „Medea“, (Mittelstimme), mit Piano und Violoncello, [Goltermann]. . .	1 80	(23.)	Schubert, Frz., Leise flehen meine Lieder, (Mittelstimme), mit Piano und Violoncello, [Braunstein] . . .	1 30
(46.)	Ave Maria (Sopran), mit Piano und Violoncello od. Violine, [Goltermann]	1 80	(33.)	Speyer, W., Op. 31. Der Trompeter. <i>The Trumpeter</i> . (Bariton), mit Piano u. Trompete, od. Cornet à pistons, [Kosleck]	2 60
(29.)	Eimer, A. C., Op. 165. Wohl über Nacht. <i>Good night my love</i> . (Alt od. Barit.), mit Piano und Viol. od. Villo.	1 80	(10.)	Op. 38. Die Stafette, (Bariton), mit Piano und Cornet à pistons, od. Horn ad libitum. . . .	1 —
(41.)	Ferrari, G., Op. 17. Trennung. <i>Lontan dagli occhi</i> (Alt oder Barit.) mit Piano und Harmonium ad libit. .	1 —	(11.)	Op. 77 ¹ . Sehnsucht. <i>The yearning heart</i> , (Mittelstim.) mit Piano u. Violine oder Violoncello.	1 30
(5.)	Fürstenau, A. B., Op. 99. Le Troubadour, (Mittelstimme), mit Piano u. Flauto, [deutsch, französ., engl.]	1 30	(12.)	Op. 77 ² . O frag mich nicht, <i>O ask me not</i> (Mittelst.) mit Piano und Violine oder Violoncello.	1 30
(16.)	Goltermann, G., Op. 5. Mailied, Göthe, (Mittelstimme), mit Piano und Violoncello oder Horn	2 —	(42.)	Stigelli, G., Op. 2. Die schönsten Augen. <i>Tes beaux yeux</i> . (Sopran od. Tenor), mit Piano u. Violoncello	1 50
(6.)	Op. 29. Schönster Wunsch. <i>The dearest wish</i> . (Sopran od. Tenor), mit Piano u. Violoncello	1 50	(15.)	Stradella, A., Winkt mir Erbarmen. <i>Se i miei sospiri</i> , Arie, (Sopran), mit Piano u. Villo. D moll Ré min. . .	1 80
(19.)	Op. 57. Nun klinge, mein Lied, (Sopr. od. Ten.) mit Piano und Violoncello.	2 —	(27.)	Terschak, A., Op. 135. Die Nachtigall. <i>The nightingale</i> . (Sopran), mit Piano und Flauto	1 80
(20.)	Op. 58. Aufgeblüht! (Sopran od. Tenor), mit Piano und Violoncello	1 30	(39.)	Waack, C., Op. 3. O komm' zu mir, Gondoliera, (hohe Stimme), mit Piano u. Violoncello od. Horn.	1 80
			(45.)	Zerlett, J. B., Op. 30. Der Asra. <i>The Asra</i> , (Mittelstimme), mit Piano, Villo. od. Violine, od. Horn.	2 50

Verlag und Eigenthum

von

Johann André, Offenbach am Main.

Von Dir!

Gedicht von J. L. K. F. Seyffardt.

Caspar Kummer, Op. 127.

Andante poco allegretto.

FLAUTO. *p* *cre - - - - - scen - - - - - do*

PIANO. *p* *mf*

a tempo *rall.* *a tempo* *rall.* *a tempo* *p* *Ped.* *

VOCE

Die Sternlein, die
The stars, they will

p imitante

spra - chen die gan - ze Nacht zu mir,
whis - per in ev - er - y night to me, zu mir;
to me. sie ha - ben
They bring me

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

treu - e Kun - de ge - bracht von Dir, von Dir, von
news - , my soul to de - light, of thee, of thee, of

VIOLINO.
Von Dir

1

für eine hohe Stimme mit Klavier und Flöte (oder Violine.)

Kaspar Kummer, Op. 127.

Andante poco allegretto.

p *cresc.* *rall. lento*

a tempo *4* Singst. Viol. *imitante* *p*

f *p* *p* *p* *1*

sf *sf* *tardando* *p* *pp*

colla parte *ten.* *Tempo I.* *p* *p*

calando

VIOLINO.

Tempo I.

5 Singst. Viol. *imitante*

p

tr

p

p

f

p

sf

sf

2 Singst. Viol.

p

p

f

p

1 *sf* *sf*

tardando Singst. Viol. *ten.* *ten.*

p

tr

rall.

FLAUTO.
Von Dir

1

für eine hohe Stimme mit Klavier und Flöte (oder Violine)

Kaspar Kummer, Op. 127.

Andante poco allegretto.

The musical score is written for Flute, Voice, and Piano/Violin. It consists of ten staves. The first staff is for the Flute, starting with a treble clef and a 3/4 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic and includes markings for *cresc.* and *tento*. The second staff continues the Flute part, featuring a forte (*f*) dynamic and a *rall.* marking. The third staff is for the Voice, marked 'Singst.' and 'a tempo', with a 4/4 time signature and a piano (*p*) dynamic. The fourth staff continues the Voice part. The fifth staff is for the Piano/Violin, marked 'imitante' and 'a tempo', with a piano (*p*) dynamic. The sixth staff continues the Piano/Violin part. The seventh staff is for the Flute, marked 'f' and 'p', with a first ending bracket. The eighth staff continues the Flute part, marked 'sf' and 'p', with a *tardando* marking. The ninth staff is for the Voice, marked 'parte', 'ten.', and 'Tempo I.', with a piano (*p*) dynamic. The tenth staff continues the Voice part, marked 'calando' and 'p FI.', with a piano (*p*) dynamic.

FLAUTO.

Tempo I.

5

Singst.

F1.

imitante

p

tr

p

tr

p

p *f* *p*

sf *sf*

1

Singst.

F1.

p

p

f *p*

sf *sf*

tardando

F1.

ten. *ten.*

Singst.

p *p*

tr

Dir ———, von Dir ! Sie sprachen vom Glanz Deiner Äu — ge — lein, der
 thee ———, of thee ! They tell of thy eyes, of the rays, that are more

hel — ler noch ist, als der Ster — ne Schein; so sprachen die Sternlein zu mir, zu mir in
 brill — iant than stars in the glo — rious sky; thus speak the ve — ry stars to me, to me in

je — der Nacht von Dir, so sprachen die Sternlein zu mir in
 ev — 'ry night of thee. Thus speak the ve — ry stars to me in

je — — — der Nacht von Dir, *p* von Dir !
 ev — — — er — y night of thee, of thee !

tardando *colla parte* *ten.* *Tempo I.*

calando

p

cre - scen - do

calando

p

imitante

p

Tempo I.

Die Vög-lein, die sin-gen den gan - zen Tag von Dir, von
 The birds they will war-ble the live - long day of thee, of

p

Ped. **Ped.* *Ped.* **Ped.* **Ped.*

Dir; sie ru - fen es schmetternd aus Busch und Hag zu mir
 thee. In fields and in for - est their sweet - est lay to me

Ped. **Ped.*

zu mir, zu mir, zu mir, dass Dei - ne
 to me, to me, to me. They say, „not the

p

Stim - me viel lieb - li - cher klingt, als wenn — im Früh - ling die Nach - ti - gall singt, so
 night - in - gate's voice is more clear, than song from thy lip is me - lo - dious to hear? Thus

sin - gen die Vög - lein von Dir, von Dir, an je - - dem Tag — zu
 sing the ve - ry birds of thee, of thee on ev - - ry day — to

mir, so sin - gen die Vög - lein von *sf* Dir an je - dem
 me. Thus sing the ve - ry birds of thee on ever - y

Tag zu mir.
 day to me.

cre - scen - do *calando*

Mein Herz, das er - zählt mir bei je - - dem Schlag von
My heart, it does tell me by night and by day of

Dir, von Dir, von Dir; es sagt Dei - nen Na - men bei
thee, of thee, of thee. It whis - - pers thy name so de -

Nacht und Tag zu mir zu mir; es
light - ful to say to me to me. It

spricht, wie es Dich an - be - tet so sehr, und wie es Dich liebt, je
tells how it does thee, my own one, a - dore, and how it does love thee the

län - ger je mehr! So schallt's aus dem Her - zen zu mir, zu mir, mit
 long - er the more! Thus speaks my in - most heart to me, to me, with

je - - dem Schlag, von Dir, so schallt's aus dem Her - zen zu
 ev - - ry throb, of thee. Thus speaks my in - most heart to

tardando *ten.* *ten.*
tardando *ten.* *ten.*
sf mir, mit je - - dem Schlag, von Dir, von
me, with ev - - er - ry throb of thee, of

tardando *p colla parte*

Dir
 thee

con espressione

Auswahl beliebter und neuerer Lieder und Gesänge

für Sopran oder Tenor mit Piano-Begleitung

aus dem Verlage von **Johann André in Offenbach am Main.**

F=M.

	Mark.
Fesch, W. de, Tu fai la superbetta , [Du willst die Stolz spielen], in E Bog. 2.	
Förster, A., Op. 105 No. 2. Bald ja werd' ich grösser sein , »Dich, o Mädchen, kleines Veilchen«	1 20
— Op. 105 No. 3. Polkaständchen , »Schönste Maid mach's Fenster auf«, <i>Bauer</i>	1 20
Fuchs, A., Op. 5. Drei ungarische Volkslieder. In der Schenke den Czárdás. Schafhirt, armer Schafhirt du. Trinke den feurig funkeln Wein. } 1 —	
— Op. 6. Drei Lieder. Es klang einst fern [<i>Fuchs</i>]. Im Abendsonnenglanze [<i>Harwerk</i>]. Drüben im Fensterlein [<i>v. Schrenk</i>]. } 1 30	
Girschner, C., Op. 27 No. 1. An die Geliebte , »Ich möchte dir so gerne sagen«, [I should so like to tell thee], in G	— 60
Gluck, Chr. W., O del mio dolce ardor , [Endlich soll mir erbüth'n!] in G moll. (italienisch-deutsch) Bog. 1 1/2 (italienisch-englisch) » 1 1/2	
Goltermann, G., Op. 21 No. 1. Veilchen , »Der Frühling lag schlafend«, [Violet: »When spring was asleep«], <i>Wenzel</i> , in B	1 —
— Op. 26 No. 4. Frühling und Liebe , »Die Schwalbe klopft an's Fensterlein«, in F	1 —
— Op. 32 No. 1. Nach und nach , »Weisst, mein Liebchen, du wohl noch«, [By degrees], <i>Reinick</i> , in C	— 80
— Op. 32 No. 3. Ich sehe dich in jeder Blume , [I see thee, love, in ev'ry], in G	1 —
Gordigiani, L., Ogni Sabato , »O sanctissima«, [Eine Kerze soll brennen], »Heil'ge Jungfrau«, in Es. (italienisch-deutsch) Bog. 1 1/2 (italienisch-englisch) » 1 1/2	
Gumbert, F., Op. 34 No. 2. Scheiden und Leiden , »Und bist du fern«, [And are you gone], <i>Geibel</i> in As	— 60
— Op. 52. Wie mir's im Herzen schwer , [Sad is my heart with care, Ländler, in C	1 —
— Op. 73. Zwei Lieder im Volkston, complet	1 —
No. 1. Ich schrieb dir gerne einen Brief, [Oh that I might this heart], in F	— 80
» 2. Liebesglück und Bitte, »Sonnenslicht, Sonnenschein«, [Sunshine and Sunlight], in G	— 80
Gustav v. Schweden, Im Rosenduft , »Im Blüthen-duft, im Schatten der Cypressen«, [Where roses bloom], in G	— 80
Guth, J. L., Op. 36. Recitativ und Arie , »Gott der Gnade, schau' herabed«, zum Gebrauch bei Trauungen (mit Orgel- od. Harmoniumbegl.), in C, die Arie in F	1 20
Händel, F. G., Ch'io mai vi possa , [Wie sollt ich's lassen], in D moll. (italienisch-deutsch) Bog. 2. (italienisch-englisch) » 2.	
— Lascia ch'io pianga [Lass mich dir klagen], Recitativ u. Arie aus »Rinaldo« in F. (italienisch-deutsch) Bog. 1 1/2 (italienisch-englisch) » 1 1/2	
Hasse, A., Ritornel fra poco , [Du armes kleines Bächlein], in G moll. (italienisch-deutsch) Bog. 1 1/2 (italienisch-englisch) » 1 1/2	
Haydn, Jos., Ein kleines Haus , [Un tetto umil]. Bog. 1 1/2	
Henrich, J., Op. 11. Am Grenzwall , »Ein Römer stand in finst'rer Nacht«, [<i>Scheffel</i>], Heiteres Lied mit Chorrefrain ad libitum, »Ha, ha, ham'mer dich emol«, in F	1 —
Heinze, R., Tic-tac-Lied , »Einst sagte mir mein Mütterlein«, aus dem Singspiel: »Eine friedliche Eroberung im Kriege«, (op. 21).	— 60

	Mark.
Heynke, A., Die Kaiserblume , »Unser Kaiser liebt die Blumen«, in F	— 70
Hirsch, G., Op. 21. Wenn du kein Spielmann wärst! »Traff ich die Blonde«	1 —
Hochberg, B. Graf v., Lieder und Gesänge. No. 2. Herz, mein Herz, was soll dein Klagen? 1 — » 4. So halt' ich endlich dich umfassen 1 30 » 5. Neapolitanisches Lied, »Du mit den schwarzen Augen« [<i>Geile</i>] 1 30 » 12. Den süßen Namen schnitt ich heut' 1 — » 13. Ständchen, »Mein Liebchen komme — 80 » 14. Mich treibt's, wenn hohe Felsen ragen — 80 » 17. Der Doppelgänger, »Still ist die Nacht, es ruh'n die Gassen«, [<i>Heine</i>] 1 — » 20. Die Liebe hat gelogen, »Des Waldes Wipfel rauschen«, [<i>Osterwald</i>] — 80 » 21. Der Pegnitzmüller, »Dort an der Pegnitz Ufer« 1 — » 23. Mein Schatz ist über'm Rheinstrand — 80	
Hölzel, G., Op. 110. Mein Liebster ist im Dorf der Schmied , [The village smith], in D	1 30
— Op. 159. Aennchen im Garten , »Wenn ich nur wissen soll'«, [<i>Annetta nel giardino</i>], <i>Heidrich</i> , in E	1 20
— Op. 211. Hab' in der Brust ein Vögelein , in Es	1 20
— Op. 223. Vögelein, wohin so schnell? in B	1 —
— Op. 236. Wenn ich ein Vögelein wär! in A	1 20
Hummel, J. E., Op. 275 No. 2. Was da Bua möcht' , »In Wald drausst'ne«	1 —
Jacky, Th., Grüss mir das blonde Kind am Rhein , [<i>H. W. Mertens</i>]	1 —
Jámbor, E., Op. 10. Drei Liebeslieder. No. 1. Wo ist die Freude [<i>Burns</i>] 1 20 » 2. Rastlose Liebe, »Dem Schnee, dem Regen, dem Wind entgegen«, [<i>Goethe</i>] 1 20 » 3. Wehmuth, »Ihr verblühet, süsse Rosen« 1 20 — Op. 21 No. 1. O wär' mein Lieb [<i>Burns</i>] 1 — — Op. 21 No. 3. Ist's wahr? »Da sagen die Leute« 1 50 — Op. 21 No. 4. War eine Maid , die emsig spann 1 50 — Op. 21 No. 5. Da, wo der Fluss [<i>Burns</i>] 1 20 — Op. 21 No. 7. Liebe Kleine [<i>Burns</i>] 1 20 — Op. 22 No. 1. O willst mich nicht mit haben? — 80 — Op. 22 No. 2. Wollt' er nur fragen , [<i>Burns</i>] — 80 — Op. 22 No. 4. Mein Platz vor der Thür , »Der Weg an unser'm Zaun entlang« [<i>Groth</i>] 1 — — Op. 22 No. 8. Mein Johann , »Ich wollt', wir wär'n noch klein« [<i>Groth</i>] 1 — — Op. 26. Lieder eines fahrenden Gesellen von Rudolf Dumbach complet 4 — No. 1. Jeder nach seiner Art, »Nie werden Trauben« 1 — » 2. Vogelfang, »Man fängt die Vögel gross und klein« 1 — » 3. Heim, »Bin durch die Alpen gezogen« 1 20 » 4. Der alte Tannenbaum, »Es steht ein Tannenbaum im Walde« 1 50 » 5. Wo der Weg zum Liebchen geht 1 50 — Op. 31. Der Wassermann , »O Mutter, guten Rath mir leih«, Dänische Volksballade, bearbeitet von Göthe 1 50 — Op. 37. Rast an der Quelle , »Der Sommer liegt auf dem waldigen Thal«, Romanze, [<i>Ant. Horn</i>] 2 —	
Jungmann, Alb., Op. 117. Heimweh, Melodie , eingerichtet von: A. Lebeau mit Text von Oscar de Poll, »Partir, partir«, [Scheiden von dir], in F	1 —
eingerichtet von: J. B. André, mit Text nach einem Gedicht von M. Förster, »Heimweh fühlt die Seele immer«, in Es	1 —

	Mark.
Kissner, K., Drei volkstümliche Lieder , (Schnaderhupferl), <i>Löwenstein</i> . No. 1. Abschied, »I hab' gemeint« — 80 » 2. Beruhigung, »Ich hatt' e schön's Schatzerik« — 80 » 3. Unerklärlich, »Weiss nit, was mir is g'seh« — 80 — Zwei Lieder [<i>Heine</i>]. No. 1. Du bist wie eine Blume, in Es — 80 » 2. Wenn ich in deine Augen seh', in B — 80 — Ich lieb' dich unendlich , »Ich liebe die Sonne«, in F 1 20 — Alemanisches Lied , »Mi Schatz is jo schön« 1 20	
Lindner, A., Op. 40. Altitalienische Canzonetten und Lieder (italienisch-deutsch). Heft I. complet 2 — Chi d'Amor spaventa (Wer der Liebe Gluth). Apri le luci amanti, (Lass deinen Groll). Dio Cupido che mai sarà, (Gott Cupido, was that ich). Occhi begli. (Dunkle Augen). Parte il piè, (Fliehet mein Fuss). Spiiti rei, (Steigt herauf). Heft II. complet 2 — Belle mura, (Stolze Mauern). No, barbaro destin (Nein, grausam, Geschick). Mai più, stelle spietate, (Nie mehr, bei allen Göttern). Torna in braccio, (Zu der Liebsten). Dal volubile suo cuore, (Darf von seinem falschen Herzen). No, barbaro indegno, (Nein, nichts-würd'ger Frevler).	
Lohr, Felix, Op. 169. O Jugendzeit, o sel'ge Zeit , »Ach so schnell, so schnell entschwinden«, in G	1 —
Lotti, A., Pur dicesti [Ach noch einmal. - Parle encore], in E (<i>Mi</i>), (italienisch-deutsch-französ.) Bog. 2 (italienisch-englisch) » 1 1/2 (französisch) — 80	
Marschner, H., Op. 151 No. 2. Serenade , »Ihr blauen Augen, gute Nacht«, [Ye eyes of blue], <i>Hahn</i> , in A Bog. 1 1/2	
— Op. 155 No. 1. Ja du bist mein , [Yes, mine thou art], in F Bog. 2.	
— Op. 155 No. 3. Die Bäume grünen überall , [The trees bud forth], in F, Bog. 1 1/2	
— Op. 173 No. 3. So weit! »Bächlein am Wiesenrand«, [So far], in G Bog. 1 1/2	
Mattei, T., Op. 20. Zwei Romanzen. No. 1. Non è ver. Es ist nicht wahr! »Ist es wahr?« Ce n'est pas vrai. Ausgabe in F 1 50 Ausgabe in Es 1 50 No. 2. Non tornò. Er kehrt nicht mehr zurück, »O Gott! Er hat mich verlassen. Il ne vient plus. Ausgabe in G moll. 1 50 — Op. 21. Die Eigensinn'ge , »Schmetterling flatter in buntigen Kleid«, [La Capricciosa — La Capricieuse], in Es 1 50 — Op. 22. Grande Valse de Concert , Ah! quanta gioia [O, welche Freude] 2 —	
Messerschmidt, L., Liebes-Erklärung , »Hör' im Strauch das Vögelein«, [<i>Hornischer</i>]	1 50
Meyer-Helmund, Erik, Op. 60. Zwei Lieder. No. 1. Wie die Blume welkt [<i>Zink</i>], in B 1 50 » 2. Frühlingsstille, »Frühlingsstille, Bäume schwanken«, [<i>Wallig</i>], in F 1 50	

Vorstehend aufgeführte Lieder und Gesänge bilden einen Theil-Abdruck des Liederverlags obengenannter Firma. Das **gesamte** Verzeichniss dieser Lieder wird auf Wunsch Interessenten auch von jeder Musikalien- und Buchhandlung gern zur Stelle beschafft und zwar kostenlos und postfrei. Man bittet in diesem Fall „Sonder-Katalog Abtheilung 16“ zu verlangen.

JOHANN ANDRÉ

Gleiche oder ähnliche

Lieder und Gesänge für eine Singstimme mit Instrumental-Begleitung,

Tanzlieder und Tonstücke mit Declamation (Melodramen)

sind in dem Sonderkatalog Abtheilung 16 des Musikalien-Verlags von Johann André in Offenbach a. Main verzeichnet.

Der Katalog ist — auch durch jede Musikalien-, Buch- und Kunsthandlung —
kostenlos und postfrei zu beziehen, ebenso meine sämtlichen Sonderkataloge anderer Musikgattungen.

OFFENBACH A. MAIN.